



PROPUESTA A: EL LABRADOR Y SUS HIJOS

1.- Traducción íntegra del texto: (4 puntos).

Se ponderará, ante todo:

- La recta adecuación de las estructuras sintácticas griegas a las de nuestra lengua.
- Adecuación al sentido original.
- Uso propio del castellano.
- Comprensión del conjunto.

Ἀνὴρ γεωργὸς ἔφη· **0,25 puntos**

μέλλων τελευτᾶν **0,25 puntos**

καὶ βουλόμενος τοὺς αὐτοῦ παῖδας ἐμπείρους εἶναι τῆς γεωργίας, **1 punto**

μετακαλεσάμενος αὐτούς, **0,25 puntos**

Τεκνία, ἐν μιᾷ μου τῶν ἀμπέλων θησαυρὸς ἀπόκειται. **1 punto**

Οἱ δὲ μετὰ τὴν αὐτοῦ τελευτὴν πᾶσαν αὐτῶν τὴν γεωργίαν ὤρουξαν. **1 punto**

ὕνας τε καὶ δικέλλας λαβόντες **0,25 puntos**

2.- Análisis morfológico de los siguientes términos en la forma en que aparecen en el texto (1'5 puntos): γεωργίας, τεκνία, θησαυρὸς, μέλλων, εἶναι, ἀπόκειται

Cada término 0'25 puntos si está enteramente descrito. Cada accidente que falte irá descontando de la puntuación total de cada término.

3.- Análisis sintáctico completo : Ἀνὴρ γεωργὸς μέλλων τελευτᾶν καὶ βουλόμενος τοὺς αὐτοῦ παῖδας ἐμπείρους εἶναι τῆς γεωργίας, μετακαλεσάμενος αὐτούς, ἔφη **(1,5 puntos).**

Ἀνὴρ γεωργὸς ἔφη· **0,25 puntos**

μέλλων τελευτᾶν **0,25 puntos**

καὶ βουλόμενος **0,25 puntos**

τοὺς αὐτοῦ παῖδας ἐμπείρους εἶναι τῆς γεωργίας, **0,5 puntos**

μετακαλεσάμενος αὐτούς, **0,25 puntos**

4.- Cita, al menos, una palabra en castellano relacionada etimológicamente con cada uno de los siguientes étimos (1 punto): ἀνὴρ, παῖς, μετὰ, πᾶς.

Cada derivada castellana a 0'25 puntos. Se valorará únicamente una palabra, en caso de que se ofrezcan varias.



5.- **LITERATURA**. El alumnado contestará a los dos apartados

Apartado 1): Características generales de la épica (**1 punto**)

Apartado 2): Relaciona autores, obras, géneros literarios y tema (**1 punto**)

A2d γ 0,25puntos

B3b α 0,25 puntos

C4a β 0,25 puntos

D1c δ 0,25 puntos

En la calificación final se tendrán en cuenta: la presentación correcta del ejercicio, ortografía, caligrafía, claridad y concisión en la exposición de los contenidos.



PROPUESTA B: COARTADA DE LA MUJER DE EUFILETO

1.- Traducción íntegra del texto: (4 puntos).

Se ponderará, ante todo:

- La recta adecuación de las estructuras sintácticas griegas a las de nuestra lengua.
- Adecuación al sentido original.
- Uso propio del castellano.
- Comprensión del conjunto.

Ἐπειδὴ δὲ ἦν πρὸς ἡμέραν, **0,5 puntos** ἦκεν ἐκείνη καὶ τὴν θύραν ἀνέωξεν. **0,5 puntos**

Ἐρομένου δέ μου **0,5 puntos** τί αἱ θύραι νύκτωρ ψοφοῖεν **0,5 puntos**, ἔφασκε τὸν λύχνον ἀποσβεσθῆναι τὸν παρὰ τῷ παιδίῳ **0,5 puntos**, εἶτα ἐκ τῶν γειτόνων ἐνάψασθαι **0,5 puntos**.

Ἐσιώπων ἐγὼ καὶ ταῦτα οὕτως ἔχειν ἠγούμην. **1 punto**

2.- Análisis morfológico de los siguientes términos en la forma en que aparecen en el texto (1'5 puntos): ἡμέραν, γειτόνων, ἔρομένου, νύκτωρ, παιδίῳ, ἐσιώπων.

Cada término 0'25 puntos si está enteramente descrito. Cada accidente que falte irá descontando de la puntuación total de cada término.

3.- Análisis sintáctico completo : Ἐρομένου δέ μου τί αἱ θύραι νύκτωρ ψοφοῖεν, ἔφασκε τὸν λύχνον ἀποσβεσθῆναι τὸν παρὰ τῷ παιδίῳ, εἶτα ἐκ τῶν γειτόνων ἐνάψασθαι. **(1,5 puntos)**.

Ἐρομένου δέ μου **0,25 puntos** τί αἱ θύραι νύκτωρ ψοφοῖεν **0,25 puntos**, ἔφασκε τὸν λύχνον ἀποσβεσθῆναι τὸν παρὰ τῷ παιδίῳ **0,5 puntos**, εἶτα ἐκ τῶν γειτόνων ἐνάψασθαι **0,5 puntos**.

4.- Cita, al menos, una palabra en castellano relacionada etimológicamente con cada uno de los siguientes étimos (1 punto): ἡμέρα, παῖς, ἐγὼ, παρὰ

Cada derivada castellana a 0'25 puntos. Se valorará únicamente una palabra, en caso de que se ofrezcan varias.



5.- LITERATURA. El alumnado contestará a los dos apartados

Apartado 1): Características generales de la lírica (**1 punto**)

Apartado 2): Relaciona autores, obras, géneros literarios y tema (**1 punto**)

A2d γ 0,25puntos

B3b α 0,25 puntos

C4a β 0,25 puntos

D1c δ 0,25 puntos

En la calificación final se tendrán en cuenta: la presentación correcta del ejercicio, ortografía, caligrafía, claridad y concisión en la exposición de los contenidos.

